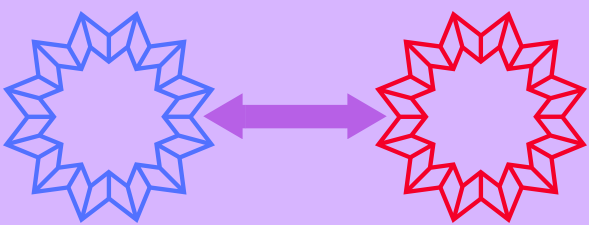


Learning In-between Languages And Cultures (LILAC)

WHAT CAN TEACHERS DO? WHAT CAN IT LOOK LIKE?

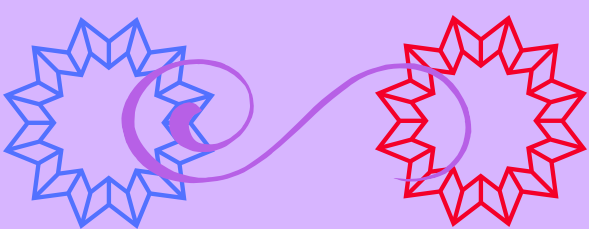
EXPANSION OF MULTILINGUAL REPERTOIRE



Use experiences and non-print literacy as conduits for making meaning. Connect meaning to multiple print/spoken languages.

- Oral Language Practice in Multiple Languages
- Total Physical Response (TPR)
- Realia, Visual Arts, Music, Theater
- Language Experience Approach (LEA)

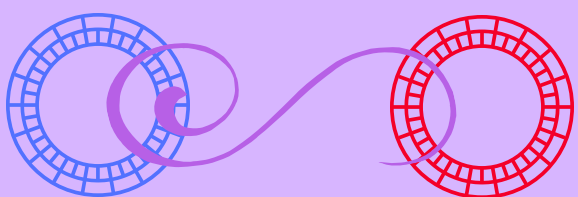
META-MULTILINGUISTIC AWARENESS



Create space for contrastive analysis of different language systems and investigation of language structures and practices,

- Co-constructed T-charts
- Texts & Word Work in Multiple Languages
- Cognate Studies, Translation Activities

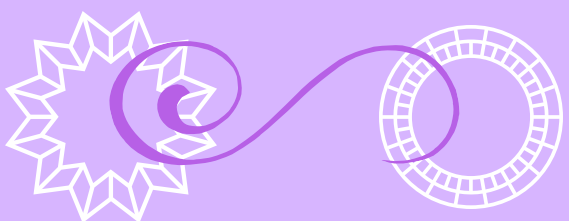
META-MULTICULTURAL AWARENESS



Invite observation and discussion about culture, our influence on it, its influence on us, and analysis of cultural practices from different communities.

- Collaboratively Created Venn Diagrams
- Structured Discussions
- Exploration of Multiple Perspectives

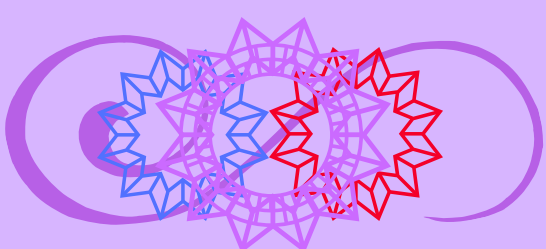
SOCIOLINGUISTIC AWARENESS



Guide conversation about the relationships between language and culture, observation about influences of one on the other.

- Reflection & Annotation Exercises
- Read & Think Aloud, Storytelling
- Co-development & Co-articulation of Norms

TRANSLANGUAGING



Affirm bilingual language practices. Create spaces for translanguaging as an authentic option for expression, and as a scaffold for learning.

- Sharing & Creation of Bilingual Poetry, Memoir, Lit
- Examination of Purposes for Bilingual Practices
- Partner Languages Included as Planned Supports